

Your IFCMeNEWS is available
in other languages [HERE](#)

IFCMからのお知らせ

世界合唱シンポジウム(WSCM2020)

Symposium 2020 Ltd、ニュージーランド合唱連盟、および、国際合唱連合より、大変残念ながらお知らせです。7月11日～18日、ニュージーランドのオークランドで開催が予定されていた第12回世界合唱シンポジウムは、中止となりました。

この決定は、新型コロナウイルス、COVID-19の世界的流行のあおりを直接受けたものであり、決断を下すことは簡単ではありませんでした。感染はなおも世界の大部分で急激に拡大しつつづけており、飛行機の国際便はすでに多大な影響を受けています。また、ニュージーランド政府は、すべての入国者に厳重な自己隔離のルールを課しており、まもなく大規模集会の規制も行われるだろうと発表しています。こうした状況が7月までに大幅に変わるという保証はまったくありません。

ウイルスに対する懸念により、WSCMの参加者たちも旅することに消極的になっています。合唱団や講演者からの安全の保証を求める声は日に日に高まっていますが、当然ながら、そうした保証を与えることは不可能です。現状では、WSCM2020を予定通り開催することはできません。断腸の思いではありますが、ただちに中止を決定して、すべての関係者に明確にお伝えする以外、取るべき道はありません。

わたしたちは記録的な数の応募者から選んだ合唱団や講演者のクオリティの高さに感動し、彼らを軸として作られたプログラムに胸を躍らせていました。熱心な聴衆にそのプログラムを披露できなくなったことは、大変な痛手です。わたしたちにできるのは、このWSCM2020の旅を支えてくださったすべての歌手、指揮者、共同開催者、講演者、運営責任者、参加登録者、スタッフ、ボランティアのみなさんに、深い遺憾の意と心からの感謝をお伝えすることだけです。

参加費・演奏会のチケット代は全額返金されますが、問い合わせが数多く寄せられることとしますので、運営チームが手続きを進めるあいだ、どうか辛抱強くお待ちいただきますようお願い申し上げます。

Ngā mihi maioha ki a koutou katoa——みなさんに心から感謝します。





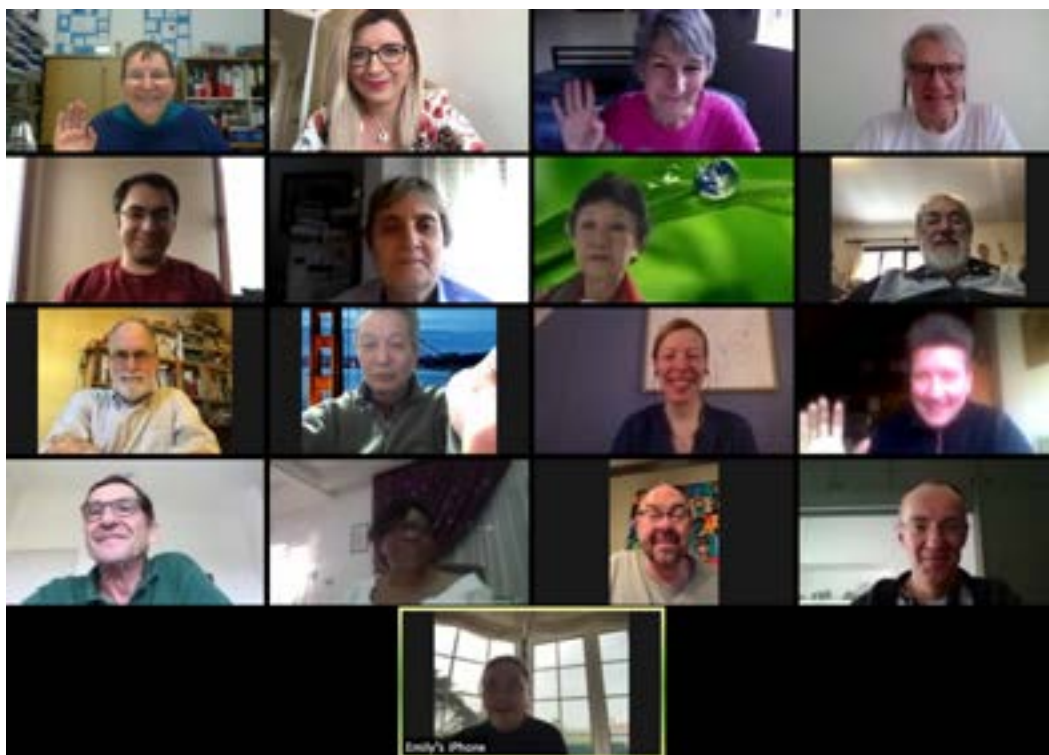
翻訳者募集

国際合唱連合(IFCM、[International Federation for Choral Music IFCM](#))では、IFCM編集の学術専門誌ICB([International Choral Bulletin](#))の翻訳を行うボランティアをさがしています。言語は、英語からフランス語、ドイツ語からフランス語、スペイン語からフランス語です。若い翻訳者のみなさんにとって、これは経験を積むよい機会となります。合唱音楽に関する知識は歓迎されますが、必須条件ではありません。有志の方は、ICBの編集長、[Andrea Angelini](#)にご連絡ください。また、オンライン([online](#))でご応募いただくこともできます。

インスタグラムでIFCMをフォローしましょう

近年、IFCMはソーシャルメディアによる発信にこれまで以上に力を入れています。この取り組みの結果、IFCMのフェイスブックのフォロワー数は、合唱の分野では最大級となっています。フェイスブック以外に、IFCMはすでにツイッターやYouTubeでも発信していますが、このたび新たにインスタグラムの公式アカウントを運営することになりました。わたしたちはここで、最新のニュース、フェスティバルやイベントの申し込み締め切り、楽しい写真や動画など、合唱関連の興味深いコンテンツを日々提供していきます。

合唱界の重要なニュースやコンテンツを見逃さないよう、ぜひこちらでIFCMをフォローしてください。[Instagram](#)



Discover IFCM Pictures like this one of the last virtual Board meeting on March 19, 2020.

2020年アジア・パシフィック・ユース・クワイア

マレーシアのクアラルンプールで開催される今年のアジア・パシフィック・ユース・クワイアのオーディションは既にスタートしています。アジア太平洋地域から18歳から28歳までの才能ある若い歌手(18~28歳)を募集しています。詳細は、<https://jcanet.or.jp/ap-youth/> をご覧ください。申込締切は2020年5月8日です。

第1回アフリカ・カンタート、2020年8月22日~29日、ケニア・ナイロビ

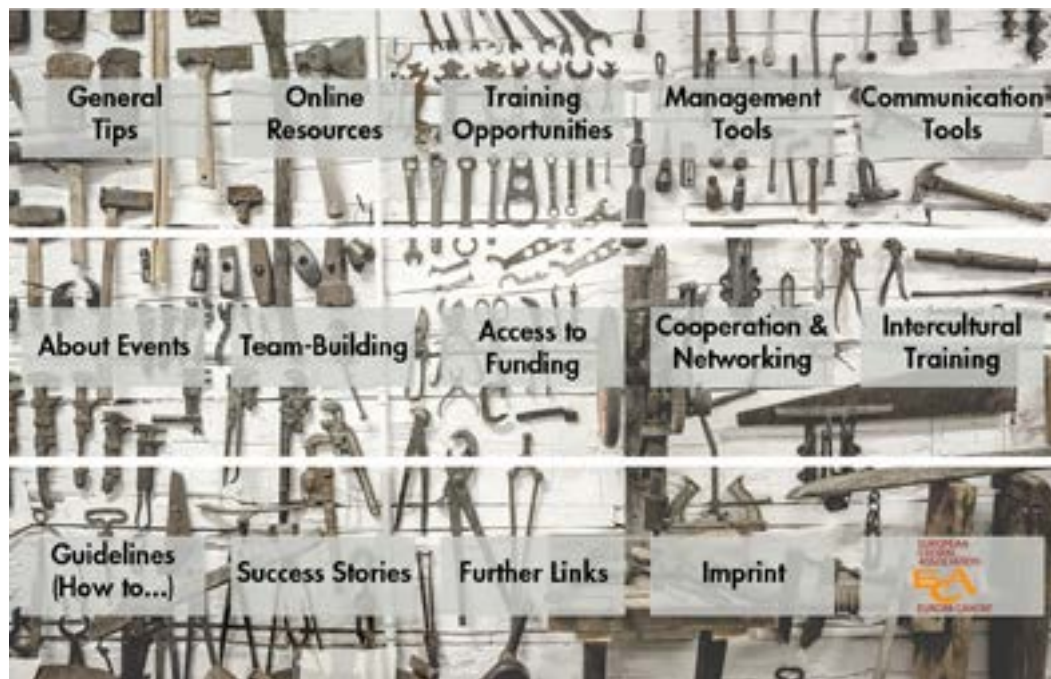
詳細はウェブサイト([visit the Africa Cantat website](#))をごらんになるか、Eメール([email](#))で直接お問い合わせください。

ナイロビを訪問し、アフリカ各地と世界の国々の合唱音楽の豊かな多様性を楽しみましょう! ジャンボ(こんにちは)、ケニア!

IFCM創設メンバーからのお知らせ

ヨーロッパ合唱連盟(ECA-EC)

合唱関連組織の活動の参考に。ガイドラインとハンドブック



ヨーロッパ合唱連盟は、ヨーロッパ全土の数多くのパートナーの協力のもと、EUが資金提供するさまざまなプロジェクトのために、ガイドラインとハンドブックを作成しています。



ガイドラインは定期的に更新されます。テーマは下記のとおりです。

- 差別撲滅のツールとして、集団歌唱(コレクティブ・シンギング)を利用する方法
- 音楽の専門家のためのさまざまな研修
- 低予算で合唱祭を組織する方法
- 文化的リーダーたちのための資料——国際連合の活動における持続可能な開発目標(SDGs)を統合する方法について
- その他多数

ガイドラインとハンドブックはこちらです。 [here](#).

全米合唱指揮者協会(ACDA)

2020年5月1日～2日、ジョージア州アトランタ

——第2回全国合唱研究シンポジウム

([2nd National Symposium on Research in Choral Singing](#))

2020年6月22日～29日、ペンシルベニア州ベスレヘム、リーハイ大学

——合唱作曲家のためのサマー・フォーラム

作曲家の方はこちらで申し込みができます。 [here](#)

2021年3月17日～20日、テキサス州ダラス

——ACDA全国大会([ACDA National Conference](#))

- 本大会で演奏する合唱団のオーディションが、2020年2月1日に始まりました。締め切りは、2020年4月15日です。こちらでガイドラインをごらんください。 [here](#)

IFCM会員からのお知らせ

ポディウム2020——未来に向かって歌う、中止のお知らせ

カナダ、モントリオール

世界の合唱界のみなさん、コーラル・カナダ([Choral Canada](#))もみなさんとともにこの未曾有の事態に立ち向かっていることを知っててください。現在の地球的規模の健康危機に世界が対処するあいだ、合唱界の芸術シーズンと、何カ月もかけて準備されてきたコミュニティー主導のすばらしい音楽プロジェクトの数々が、見るかぎりすべて消え去るか、少なくとも無期延期



となったことに、わたしたちは胸が破れる思いでいます。さまざまな教育プログラムも中止となるか、音楽家にとっては非現実的な解決策であるオンライン講座に移行されるかで、合唱界の学生たちや教育機関のことを思うと、本当にショックです。合唱業界の人々がこの経済的混乱のビジネスへの悪影響を感じていることもお気の毒でなりません。わたしたちと同様、現在、世界中の合唱機関が、みなさんと合唱界のために作られた数多くのプログラムをつぎつぎ中止にしています。それぞれの物語を歌うためにふたたびみなで集える時が待ち遠しくてなりません。今はまだその時ではないのでしょうか。

すべての人がCOVID-19のパンデミックにさらされている現状に鑑み、残念ですが、5月14日～17日、ケベック州モントリオールで予定されていた、ポディウム2020 ([PODIUM 2020](#)) と ナショナル・ユースクワイア ([National Youth Choir](#)) は、実施しないことになりました。

第12回バーゼル・ヨーロッパ青少年合唱祭、中止のお知らせ

バーゼル・ヨーロッパ青少年合唱祭 ([European Youth Choir Festival Basel](#)) の理事会より、大変残念なお知らせです。5月20日～24日に予定されていた第12回バーゼル・ヨーロッパ青少年合唱祭は中止いたします。COVID-19のパンデミックにより、当フェスティバルの実施はもはや不可能となりました。この決定は、関係各局と相談し、慎重に検討したうえで下されたものです。

残念ながら、当フェスティバルは延期することもないません。第13回バーゼル・ヨーロッパ合唱祭は、2022年5月24日～29日に開催します。参加申し込みの締め切りは2021年1月31日です。

第68回ヨーロッパ青少年音楽祭、延期のお知らせ

ベルギー、ネールペルト

第68回ヨーロッパ青少年音楽祭

([68th European Music Festival for Young People](#)) の参加者たちは、その準備に何カ月もかけており、EMJへの参加を心から楽しみにしています。参加者たちの疑問や提案に応え、当組織は、ヨーロッパ青少年合唱祭の68年の歴史上初めて、毎年恒例のこのイベントを2020年9月11日～14日に延期することにいたしました。

参加登録した団体はすべて、追加の手続きや料金なしで、この2020年9月版に参加することができます。また、9月版への参加を新たに希望する合唱団のために、再度、申し込み期間が設けられます。

WHAT'S ON IN THE CHORAL WORLD IN JUNE 2020 PLEASE CHECK THE STATUS OF THESE FESTIVALS

2-6 June: 4th International Choral Celebration and Laurea Mundi Budapest, Hungary - www.meeting-music.com



- 2-7 June: 48th International Choir Festival of Songs Olomouc, Czech Republic - <https://festamusicale.com>
- 3-7 June: 10th International Choral Festival Chernomorski zvutsi, Balchik, Bulgaria - www.chernomorskizvutsi.com/
- 4-7 June: 11th International Krakow Choir Festival Cracovia Cantans, Poland - www.krakowchoirfestival.pl
- 4-7 June: Limerick Sings International Choral Festival, Limerick, Ireland - www.limericksings.com
- 5-14 June: Paris 2020, Music and Cultural Tour to the Great and Historic City of Paris, France - <http://www.festivaloftheaegean.com/>
- 6-7 June: Singing Brussels Celebration Week-end, Brussels, Belgium - <https://www.bozar.be/en>
- 9 June-12 July: 31st Ravenna Festival, Ravenna, Italy - <http://www.ravennafestival.org/>
- 9-13 June: Beethoven 250 Choral Festival, Vienna, Austria - <http://beethoven250.org>
- 10-14 June: ON STAGE with Interkultur in Tirana, Albania - <https://www.interkultur.com/>
- 10-14 June: 8th Per Musicam Ad Astra International Choir Festival and Competition, Toru, Poland - www.meeting-music.com
- 11-14 June: Bratislava Choir Festival, Slovak Republic - www.choral-music.sk
- 11-15 June: International Choral Festival in Tuscany, Montecatini Terme, Italy - <http://tuscany.music-contact.com/>
- 12-21 June: MidAm International Warsaw and Krakow 2020, Poland - <http://www.festivaloftheaegean.com/>
- 12-15 June: Cantate Barcelona, Spain - www.music-contact.com
- 12-21 June : Vienna Choral 2020, Vienna & Salzburg, Austria - <http://www.festivaloftheaegean.com/>
- 13-18 June: Many Voices, One Song, Dublin, Ireland - www.perform-international.com
- 14-19 June: London's 2020 Chichester Psalms Choir Festival, United Kingdom - www.Klconcerts.com
- 17-21 June: Orthodox Music Master Class 2020 for Composers and Conductors, Chicago, USA - <https://www.societyromanos.org>
- 17-22 June: Festival for Women's and Treble Voices, San Sebastian, Spain - www.perform-international.com
- 18-22 June: San Juan Canta International Festival, Competition and Grand Prix, Argentina - <http://sanjuancanta.com.ar>
- 20-26 June: Monteconero Music Party, Montenegro - www.lacock.org
- 21-25 June: Rome Choral Festival, Rome, Italy - <http://romechoralfestival.org/>
- 17-21 June: Roma In Canto International Festival of Sacred Music, Rome, Italy - <http://tuscany.music-contact.com/>



- 23-27 June: International Choral Festival CorHabana, La Havana, Cuba - guerra.digna@gmail.com
- 24-28 June: 2nd Sing Berlin! International Choir Festival & Competition, Germany - www.meeting-music.com
- 24-28 June: Dublin Choral Festival, Ireland - <http://dublinchoralfestival.org/>
- 24-28 June: International Choir Festival Alta Pusteria 2020, Bruneck, Puster Valley, Italy - <https://www.musicultur.com/en/our-choral-trips.html>
- 24-28 June: Italian Alpine Choral Festival, Dolomites, South Tyrol, Italy - <https://home.music-contact.com/>
- 24-30 June: International Choral Festival Costa Rica for Peace, San Jose, Costa Rica - www.choralfestcostarica.org/
- 25-27 June: Choral Mosaic 2020, Mississauga, Canada - <http://www.choralmosaic.com/>
- 25-29 June: CANTEMUS International Choir Festival, Novi Sad, Zrenjanin, Vojvodina, Serbia - <http://www.imcbalkanbridges.com>
- 26-28 June: Cracovia Sacra – Sacred Choral Music Festival, Krakow, Poland - www.cracoviasacra.com
- 26-28 June: Festival Coral de Verão, Lisbon, Portugal - <http://pscf.sourcewerkz.com/>
- 28 June-3 July: Madrid Choral Festival, Spain - www.perform-international.com
- 28 June-5 July: 2020 Choral Festival in Ireland with Rollo Dilworth, Belfast and Dublin, Ireland - www.Klconcerts.com
- 29 June-5 July: Music at Monteconero, Montenegro - www.lacock.org
- 30 June-5 July: Summer Camps Corearte, Canary Islands, Spain - www.corearte.es
- 30 June-4 July: International Choral Kathaumixw, Powell River, Canada - www.kathaumixw.org
- 30 June-7 July: Serenade! Choral Festival: Worlds Voices for Women, Washington DC, USA - <http://classicalmovements.org/dc.htm>
- 21-27 June: Sing Austria with Elena Sharkova and Henry Leck, Vienna & Salzburg, Austria - www.Klconcerts.com